

Acord
dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Letonia
privind recunoașterea și conversiunea permiselor de conducere

Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Letonia, denumite în continuare „Părți Contractante”, în scopul îmbunătățirii siguranței transporturilor rutiere, precum și a facilității traficului rutier pe teritoriul statelor Părților Contractante, au convenit asupra celor ce urmează:

În sensul prezentului Acord:

- a) **„permis de conducere”** înseamnă un permis eliberat de autoritatea competentă a unei Părți Contractante care permite titularului său să conducă automobile conform categoriei indicate în permis, pe teritoriul Republicii Moldova sau al Republicii Letonia, în dependență de caz, și este subiectul condițiilor de valabilitate specifice acelui tip de permis de conducere și legislația Părții Contractante, după caz;
- b) **„permis de conducere valabil”** înseamnă un permis de conducere care, la momentul depunerii cererii de conversiune, este valabil și nu a fost anulat sau suspendat de autoritatea competentă a Părții Contractante;
- c) **„certificatul medical al conducătorului auto”** înseamnă un certificat eliberat de autoritatea competentă (instituția medicală) a unei Părți Contractante, în care are loc conversiunea permisului de conducere, care confirmă capacitatea fizică și psihică a persoanei de a conduce o anumită categorie de automobile.

Articolul 1

Părțile Contractante recunosc reciproc, în scopul conversiunii, permisele de conducere neprovizorii și valabile, eliberate de autoritățile competente ale celeilalte Părți Contractante, în conformitate cu legislația Părții Contractante, pentru titularul permisului de conducere care are stabilit domiciliul pe teritoriul lor.

Articolul 2

Permisele de conducere eliberate de către autoritățile competente uneia dintre Părțile Contractante, își pierd valabilitatea pentru circulație pe teritoriul celeilalte Părți Contractante după un an de la data obținerii reședinței de către titular pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

Articolul 3

În interpretarea articolelor prezentului Acord, termenul de „reședință” este definit și reglementat de legislația Părții Contractante.

Articolul 4

1. Dacă titularul permisului de conducere eliberat de Autoritatea competentă uneia Părți Contractante își stabilește domiciliul pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, acesta are dreptul să-și convertească permisul de conducere, fără a susține careva examene de calificare.

2. Prezentul articol nu exclude obligația de a prezenta, la cererea autorității competente, un certificat medical de specialitate, care să confirme aptitudinile fizice și mentale necesare pentru conducerea vehiculelor din categoriile/subcategoriile conversiunea cărora este solicitată.

3. Întru aplicarea primului alineat al prezentului Articol, titularul permisului de conducere trebuie să aibă împlinită vârsta prevăzută de legislația Părții Contractante, necesară pentru documentarea categoriei/subcategoriei, pentru care se solicită conversiunea.

Articolul 5

Titularul permisului de conducere, care urmează a fi convertit, achită taxele interne apreciate pentru conversiunea permisului de conducere prin modalitățile stabilite de către Autoritatea competentă a Părții Contractante care efectuează conversiunea.

Articolul 6

Dispozițiile Articolului 5 din prezentul Acord nu se aplică pentru permisele de conducere eliberate de un alt stat decât statele Părților Contractante și aceste permise de conducere nu pot fi convertite în condițiile prezentului Acord pe teritoriul Părții Contractante, care va efectua conversiunea.

Articolul 7

1. În momentul conversiunii permiselor de conducere eliberate de Părțile Contractante, echivalarea categoriilor/subcategoriilor acestora, se va efectua în baza tabelelor tehnice de echivalare, anexate la prezentul Acord. Tabelele menționate, împreună cu lista modelelor permiselor de conducere, eliberate de Părțile Contractante, constituie anexele tehnice ale prezentului Acord și sunt parte integrantă a acestuia.

2. Părțile Contractante vor schimba speciamentele permiselor lor de conducere valabile menționate în Anexa 1 la prezentul acord prin canale diplomatice înainte de intrarea în vigoare a prezentului Acord.

3. Părțile Contractante se vor notifica reciproc prin canale diplomatice despre orice modificări ce țin de permisele de conducere menționate în anexă la prezentul Acord, vor transmite speciamentele acestor documente cu șaiszeci (60) de zile până la introducerea în circulație a acestora, care vor fi incluse în tabele tehnice de echivalare și vor recunoaște conversiunea acestora în termen de o lună de la introducerea în circulație.

Articolul 8

1. Autoritățile competente ale Părților Contractante pentru conversiunea permiselor de conducere sunt:

- pentru Republica Moldova – Instituția Publică „Agenția Servicii Publice”.
- pentru Republica Letonia – _____.

2. Instituțiile competente ale Părților Contractante responsabile de implementarea prezentului Acord sunt:

- pentru Republica Moldova – Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova.
- pentru Republica Letonia – _____.

3. Părțile Contractante, în termen de 30 de zile de la data intrarea în vigoare a prezentului Acord, se vor informa reciproc asupra adreselor Autorităților competente pentru realizarea Acordului și ale reprezentanțelor diplomatice proprii, acreditate pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

Articolul 9

Orice solicitant poate avea un singur permis de conducere valabil eliberat de Autoritatea competentă a Părții Contractante. Permisul de conducere care a fost convertit va fi returnat autorității competente a celeilalte Părți Contractante prin intermediul misiunii diplomatice acelei Părți Contractante însoțită de documentația necesară. Autoritatea competentă a Republicii Moldova va prezenta permisul de conducere schimbat la Ambasada Republicii Letonia în Republica Moldova, în timp ce autoritatea competentă a Republicii Letonia va depune permisul de conducere schimbat la Ambasada Republicii Moldova în Republica Letonia.

Articolul 10

1. Autoritatea competentă a fiecărei Părți Contractante care efectuează conversiunea, solicită prezentarea de către titularul permisului de conducere ce urmează a fi convertit, a permisului de conducere conversiunea căruia este solicitată. Totodată mai poate solicita și prezentarea confirmării permisului de conducere emisă de Autoritatea competentă a celeilalte Părți Contractante și traducerea oficială a confirmării.

2. Aceiași autoritate poate solicita prin intermediul canale diplomatice, informații suplimentare de la Autoritatea competentă a celeilalte Părți Contractante, în cazurile în care apar careva suspecții asupra valabilității, autenticității sau altor date conținute în permisul de conducere.

Articolul 11

Autoritatea competentă a Părții Contractante, care primește permisul de conducere ridicat în urma conversiunii, va informa cealaltă Parte Contractantă, în cazul când documentul prezintă nereguli ce țin de valabilitatea, autenticitatea sau alte date ale acestuia. Astfel de informații vor fi transmise permanent prin intermediul canale diplomatice.

Articolul 12

Datele cu caracter personal privind implementarea prezentului Acord, care vor fi schimbate sau puse la dispoziție reciproc de către autoritățile competente ale Părților Contractante, vor fi protejate în conformitate cu prevederile legislației Părților Contractante.

Articolul 13

Prezentul Acord va putea fi modificat prin acordul comun al Părților Contractante, exprimat în scris, prin canale diplomatice. Astfel de modificări pot fi făcute sub formă de protocoale separate ce vor constitui parte integrantă a prezentului Acordului și vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile Articolului 15, alineatul 1 din prezentul Acord.

Articolul 14

Eventualele diferende apărute la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord vor fi soluționate prin consultări sau negocieri între Părțile Contractante, prin intermediul canalelor diplomatice.

Articolul 15

1. Prezentul Acord se încheie pentru o perioadă nedeterminată de timp și va intra în vigoare la 30 de zile de la data recepționării ultimei notificări, în scris, prin canale diplomatice, prin care Părțile Contractante își vor comunica oficial despre îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea lui în vigoare.

2. Oricare dintre Părțile Contractante poate denunța prezentul Acord prin transmiterea celeilalte Părți Contractante, prin canale diplomatice, a unei notificări în scris privind denunțarea. În acest caz, denunțarea produce efecte la șase luni după primirea notificării în scris de către cealaltă Parte Contractantă.

Semnat la _____ la data de „____” _____ în 2 (două) exemplare originale, fiecare în limbile română, engleză și letonă, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferende la interpretarea prevederilor prezentului Acord, textul în limba engleză va fi de referință.

Pentru Guvernul Republicii Moldova	Pentru Guvernul Republicii Letonia
---	---

I. MODELE DE PERMISE DE CONDUCERE PROPUSE CONVERSIUNII DE CĂTRE PĂRȚILE CONTRACTANTE:

1.1 Modelele permiselor de conducere eliberate în Republica Moldova, în ordine de la cel mai vechi la cel mai recent:

1) permisul de conducere de **modelul 1995**, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.778 din 20.11.1995, eliberat în perioada 01.11.1995 - 31.12.2010.
Autoritatea emitentă: Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor.

Modelul permisului de conducere de generația DL 1995



2) permisul de conducere de **modelul 2008**, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.1127 din 07.10.2008, eliberat în perioada 15.07.2008 - 31.08.2015.
Autoritatea emitentă: Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor.

Modelul permisului de conducere de generația DL2008



3) permisul de conducere de **modelul 2015**, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.398 din 16.06.2015, eliberat în perioada 01.09.2015 - 31.12.2019. Autoritatea emitentă: Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor, pentru perioada 01.09.2015 - 25.05.2017 și Instituția Publică „Agenția Servicii Publice”, pentru perioada 26.05.2017 - 31.12.2019.

Modelul permisului de conducere de generația DL2015



4) permisul de conducere de **modelul 2019**, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.388 din 07.08.2019, eliberat începând cu data de 01.01.2020. Autoritatea emitentă: Instituția Publică „Agenția Servicii Publice”.

Modelul permisului de conducere de generația DL2019



1.2 Modele de permis de conducere eliberate în Republica Letonia

II. TABEL DE ECHIVALARE
pentru conversiunea permiselor de conducere eliberate în
Republica Moldova în cel al Republicii Letonia
 (Se întocmește cu referire la fiecare model de permis de conducere al Republicii
 Moldova aflat la moment în circulație, în parte)

**II.1 Permis de conducere eliberat în Republicii Moldova de modelul
 1995, în perioada 01.11.1995 – 31.12.2010**

Republica Moldova (categorii de conducere)	Republica Letonia -----
A	-----
B	
C	
D	
B și E	
C și E	
D și E	
F	
H	

**II.2 Permis de conducere eliberat în Republicii Moldova de modelul
 2008, în perioada 15.07.2008 – 31.08.2015**

Republica Moldova (categorii de conducere/subcategorii)	Republica Letonia -----
A1	-----
A2	
A	
B1	
B	
C1	
C	
D1	
D	
BE	
C1E	
CE	
D1E	
DE	
F	
H	
I	

**II.3 Permis de conducere eliberat în Republicii Moldova de modelul
2015, în perioada 01.09.2015– 31.12.2019**

Republica Moldova (categorii de conducere/subcategorie)	Republica Letonia ----- -----
A1	
A2	
A	
B1	
B	
C1	
C	
D1	
D	
BE	
C1E	
CE	
D1E	
DE	
F	
H	
I	

**II.4 Permis de conducere eliberat în Republicii Moldova de modelul
2019, din 01.01.2020**

Republica Moldova (categorii de conducere/subcategorie)	Republica Letonia ----- -----
AM	
A1	
A2	
A	
B1	
B	
C1	
C	
D1	
D	
BE	
C1E	
CE	
D1E	
DE	
F	
H	
I	

III. TABEL DE ECHIVALARE
pentru conversiunea permiselor de conducere
eliberate în Republica Letonia în cel al Republicii Moldova
 (Se întocmește cu referire la fiecare model de permis de conducere al Republicii
 Letonia aflat la moment în circulație, în parte)

III.1 Permis de conducere eliberat în Republica Letonia de model
-----, în perioada -----.

Republica Letonia ----- -----	Republica Moldova (categorii de conducere)
	AM
	A1
	A2
	A
	B1
	B
	C1
	C
	D1
	D
	BE
	C1E
	CE
	D1E
	DE
	F
	H
	I